

31980R2966

L 307/5

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

18.11.1980

**РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2966/80 НА КОМИСИЯТА
от 14 ноември 1980 година**

**за изменение на някои регламенти относно общата организация на пазарите на говеждо и телешко месо,
свинско месо и овче месо и козе месо и на Регламенти (ЕИО) № 827/68 и (ЕИО) № 950/68**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 234/79 на Съвета от 5 февруари 1979 г. относно процедурата за приемане на номенклатурата на Общата митническа тарифа, използвана за селскостопански продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазарите за говеждо и телешко месо ⁽²⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2916/79 ⁽³⁾, и по-специално член 10, параграф 5 и член 12, параграф 7 от него,

като има предвид, че датската версия на Общата митническа тарифа, приложена към Регламент (ЕИО) № 950/68 на Съвета ⁽⁴⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2538/80 ⁽⁵⁾, по отношение на подпозиции 01.01 A I, 01.02 A I и 01.03 A I съдържа думите „til avlbrug“ (използвани за развъждане) вместо „raserene avlsdyr“ (развъждане на чиста порода животни), както е изложено в текста на другите езици;

като има предвид, че втора параграф от 1 A) с) от допълнителните пояснения към глава 2 на датския текст към Общата митническа тарифа съдържа фразата „...forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...“ („...при условие че това тегло не е по-голямо от...“); като има предвид, че тази фраза трябва да звучи правилно „...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger...“ („...при условие че тази разлика не е по-голяма от...“), както е в текста на другите езици;

като има предвид, че датският текст на тарифата следва да се съгласува с текста на другите езици;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 1272/80 на Съвета от 22 май 1980 г. относно сключването на временно споразумение между Европейската икономическа общност и Социалистическа съюзна република Югославия за търговия и търговско

сътрудничество ⁽⁶⁾ предвижда в дял I В относно преференциални мита за някои селскостопански продукти, по-специално за продукти получени от говеждо и телешко месо и попадащи в Общата митническа тарифа, подпозиции 01.02 A II а); 1 аа) и 3 аа); като има предвид, че специалните налози са премахнати за тези продукти и, следователно, тези подпозиции могат да бъдат отменени;

като има предвид, че въпреки че преференциалните системи в резултат на различните актове, приети от Общността, образуват неделима част от Общата митническа тарифа, уместно е да не се включат в настоящия регламент;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета, Регламент (ЕИО) № 827/68 на Съвета от 28 юни 1968 г. относно общата организация на пазара за определени продукти, изброени в приложение II към Договора ⁽⁷⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1837/80 ⁽⁸⁾, Регламент (ЕИО) № 2759/79 на Съвета от 29 октомври 1979 г. относно общата организация на пазара за свинско месо ⁽⁹⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1423/78 ⁽¹⁰⁾, и Регламент (ЕИО) № 1837/70 на Съвета от 27 юни 1980 г. относно общата организация на пазара за овче и козе месо, номенклатурата на Общата митническа тарифа се използват, за да се направи разлика между категории от стоки и да се опишат продукти;

като има предвид, че изменения в датския текст на номенклатурата на Общата митническа тарифа изискват коригиране на Регламенти (ЕИО) № 805/68, (ЕИО) № 827/68, (ЕИО) № 2759/75 и (ЕИО) № 1837/80; като има предвид, че при това някои от тези регламенти използват, вместо термините „...bortset fra raserene avlsdyr“ (освен развъждане на чиста порода животни) и „raserene avlsdyr“ (развъждане на чиста порода животни), термините „...ikke til avlsbrug“ (...неизползвани за развъждане) и „til avlsbrug“ (използвани за развъждане); като има предвид, че регламентите трябва да използват същите термини както в Общата митническа тарифа;

като има предвид, че е бил консултиран Комитетът по номенклатурата на Общата митническа тарифа, доколкото измененията касаят датския текст;

⁽¹⁾ ОВ L 34, 9.2.1979 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 329, 24.12.1979 г., стр. 15.

⁽⁴⁾ ОВ L 172, 22.7.1968 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 259, 2.10.1980 г., стр. 24.

⁽⁶⁾ ОВ L 130, 27.5.1980 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 151, 30.6.1968 г., стр. 16.

⁽⁸⁾ ОВ L 183, 16.7.1980 г., стр. 1.

⁽⁹⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 171, 28.6.1978 г., стр. 18.

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо и Управителния комитет по масла и мазнини,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Общата митническа тарифа, приложена към Регламент (ЕИО) № 950/68, се изменя, както следва:

2. На всички езици:

- а) подпозиции 01.02 А II и 02.01 А II а) се заменят със следните:

Позиция номер	Описание	Ставки на митата	
		Автономни % или налог (L)	Конвенционални %
1	2	3	4
01.02	Живи животни от рода на едрия рогат добитък: А. Домашни видове: I. (непроменено) II. Други	16 +(L) b) (*)	c) d)
02.01	Месо и годна за ядене карантия от животни, попадащи в позиция 01.01, 01.02, 01.03 или 01.04, прясно, изстудено или замразено: А. Месо: I. (непроменено) II. От животни от рода на едрия рогат добитък: а) Прясно или изстудено: 1. Цели трупове, половин трупове или „компенсирани“ четвъртинки 2. Разфасовани или неразфасовани предни четвъртинки 3. Разфасовани или неразфасовани задни четвъртинки 4. (Непроменено)	20 +(L)* 20 +(L)* 20 +(L)*	a) a) a)

- б) Бележка под линия „(a)“ относно предишни подпозиции 02.01 А II а) 1 aa), 2 aa) и 3 aa) и бележка под линия „(b)“ относно предишни подпозиции 01.02 А II а); 02.01 А II а) 1 aa), 2 aa) и 3 aa) се заличават.

Затова:

- бележки под линия „(c)“, „(d)“, и „(e)“ относно подпозиции 01.02 А II стават съответно „(b)“, „(c)“ и „(d)“

1. В датския текст:

- а) срещу подпозиции 01.01 А I, 01.02 А I, 01.03 А I, описанието „Til avlsbrug a)“ се заменя с описанието „Racerene avlsdyr a)“.
- б) в допълнителните пояснения към глава 2, във втора алинея от 1 А с) думите „forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...“ се заменят с думите „...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger ...“.

и

- бележки под линия „(c)“, „(d)“, „(e)“, „(f)“ и „(g)“ относно подпозиции 02.01 А II а) и б) стават съответно „(a)“, „(b)“, „(c)“, „(d)“ и „(e)“

и

- букви „(c)“, „(d)“, „(e)“, „(f)“ и „(g)“ в колони 2, 3 и 4 относно подпозиции 02.01 А II а) 4 и 02.01 А II б) стават съответно „(a)“, „(b)“, „(c)“, „(d)“ и „(e)“.

Член 2

Датският текст в Регламент (ЕИО) № 805/68, член 1 се изменя, както следва:

1. В параграф 1:

- а) в подпозиция 01.02 А II думите „...ikke til avlsbrug“ се заменят с думите „...bortset fra racerene avlsdyr“;
- б) в подпозиция 01.02 А I думите „...til avlsbrug“ се заменят с думите „...racerene avlsdyr“.

2. В параграф 2, буква а) думите „...ikke til avlsbrug“ се заменят с думите „...bortset fra racerene avlsdyr“.

Член 3

В датския текст в Регламент (ЕИО) № 827/68 приложението се изменя, както следва:

В подпозиция 01.01 А I и 01.03 А описанието „til avlsbrug (a)“ се заменя с описанието „racerene avlsdyr (a)“.

Член 4

В датския текст в Регламент (ЕИО) № 2759/75 член 1 се изменя, както следва:

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 ноември 1980 година.

За Комисията

Finn GUNDELACH

Заместник-председател

В параграф 1, в подпозиция 01.03 А II думите „...ikke til avlsbrug“ се заменят с думите „...bortset fra racerene avlsdyr“.

Член 5

В датския текст в Регламент (ЕИО) № 1837/80 член 1 се изменя, както следва:

В параграф 1:

1. в подпозиция 01.04 В думите „...ikke til avlsbrug“ се заменят с думите „...bortset fra racerene avlsdyr“;
2. в подпозиция 01.04 А думите „...til avlsbrug“ се заменят с думите „...racerene avlsdyr“.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

Той се прилага от 1 януари 1981 г.